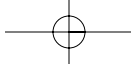


# LA FONDATION HÉRITAGE CANADA

---



RAPPORT ANNUEL  
2004 - 2005

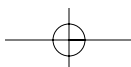
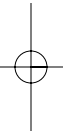
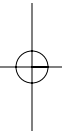


---

Couverture : le blason de la fondation Héritage Canada.

La feuille d'érable et les clés ornent l'écu, emblème d'Héritage Canada, qui est surplombé d'un fort à trois tourelles, symbolisant notre patrimoine bâti. L'écu est porté par deux castors; le castor représente la persévérance et est reconnu depuis de nombreuses générations comme symbole du Canada.

La devise latine, *Patrimonii publici propugnatores*, ou « Champions de notre patrimoine », exprime le rôle de protection et de promotion des bâtiments et lieux du patrimoine que joue la fondation Héritage Canada au profit de tous les Canadiens.



# T A B L E D E S M A T I È R E S

---

CONSEIL D'ADMINISTRATION	1
MOT DU PRÉSIDENT	2
RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE	3
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ET DÉFENSE DU PATRIMOINE	4
COMMUNICATIONS	4
PROGRAMMES	6
MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE DES COLLECTIVITÉS	7
PROPRIÉTÉ	7
LES ÉTATS FINANCIERS	8
FEUILLET DE RENSEIGNEMENTS	10

## C O N S E I L D ' A D M I N I S T R A T I O N

---

Michel Grenier	<i>Président, Québec</i>
George Chalker	<i>Vice-président, Terre-Neuve-et-Labrador</i>
Catherine C. Cole	<i>Vice-présidente, Alberta</i>
Loree Stewart	<i>Yukon</i>
Pamela Madoff	<i>Colombie-Britannique</i>
Don Kerr	<i>Saskatchewan</i>
David B. Dueck	<i>Manitoba</i>
Rollo Myers	<i>Ontario</i>
Jim Bezanson	<i>Nouveau-Brunswick</i>
Brenda Shannon	<i>Nouvelle-Écosse</i>
Todd Saunders	<i>Île-du-Prince-Édouard</i>
(Poste vacant)	<i>Territoires du Nord-Ouest et Nunavut</i>

# M O T D U P R É S I D E N T



## CHERS MEMBRES ET AMIS,

Pour la fondation Héritage Canada, 2005 fut une période de bouleversements. Après la conférence de Saint John dont le succès revient en grande partie à Jim Bezanson, mon prédécesseur à la présidence du conseil d'administration, nous avons planifié et peaufiné une toute nouvelle brochure visant l'intensification du recrutement de nouveaux membres et avons mis en

marche le processus d'amélioration et de rajeunissement de l'image et du contenu de notre revue *Patrimoine*. Le numéro d'été sera le premier de la nouvelle cuvée; vous serez tous agréablement surpris j'en suis convaincu.

Les autres dossiers auxquels nous nous sommes attaqués comprennent l'assurance des édifices patrimoniaux, l'appui au Conseil des ressources humaines du secteur culturel dans la réalisation de l'importante étude intitulée *Les ressources humaines dans le secteur du patrimoine bâti au Canada*, la liste des dix propriétés les plus menacées, la promotion à l'échelle nationale du programme Portes ouvertes, etc.

Notre réunion du conseil de février s'est tenue à Québec. À cette occasion, une réception fut organisée à l'Hôtel de ville pour souligner le décernement du Prix du prince de Galles à la ville de Québec et permettre une rencontre informelle entre les membres des conseils d'administration de la fondation Rues principales et de la fondation Héritage Canada.

Après la démission de Brian Anthony au début de mars 2005, il s'est avéré nécessaire de revoir les objectifs à atteindre lors de la première année de la mise en application de notre plan stratégique. Grâce aux efforts concertés du personnel et des membres du conseil, nous avons malgré tout enregistré des progrès significatifs et avons poursuivi notre mission.

La réunion de juin s'est déroulée en partie à nos bureaux d'Ottawa et au Manoir Papineau à Montebello. Nous y avons longuement discuté du lancement d'une version actualisée du programme Rues principales qui continue d'avoir un franc succès au Québec. Également, nous avons visité l'une de nos propriétés, la chapelle Papineau, dont on a célébré le 150<sup>e</sup> anniversaire de la consécration en août.

Notre conférence de septembre 2005 sur le thème de « Patrimoine et la durabilité, les collectivités canadiennes face à Kyoto » constituera, sûrement à n'en point douter le point fort de l'année. Nous y attendons un grand nombre de participants.

Cette année en fut une de changements et de transition. Je tiens à remercier tout particulièrement les membres du personnel de la fondation pour le travail accompli en 2004-2005. Je m'en voudrais de ne pas mentionner les efforts fournis par le triumvirat qui a assuré l'intérim à la direction générale de la fondation Héritage Canada : Douglas Franklin, Carolyn Quinn et Eliot McRae.

Depuis mon accession à la présidence du Conseil d'administration en septembre 2004, j'ai pu compter sur l'appui de mes collègues de tout le Canada et spécialement des membres de l'exécutif : George Chalker (Terre-Neuve-et-Labrador) Catherine C. Cole (Alberta) et Rollo Myers (Ontario). La confiance manifestée par tous mes collègues, les conseils prodigués et les tâches parfois difficiles qu'ils ont su accomplir avec brio me furent d'un précieux support.

Il me fera plaisir de vous y rencontrer pendant notre assemblée générale qui se déroule à Regina (Saskatchewan) et de répondre à vos questions et d'écouter vos suggestions pour faire progresser la fondation Héritage Canada.

Michel Grenier  
Président, Conseil d'administration

# RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE

En 2004-2005, la fondation Héritage Canada a entamé un examen de ses buts et objectifs à long terme en élaborant un plan stratégique quinquennal pour l'organisation. Outre les stratégies prévues dans ce plan, la fondation poursuivra ses activités et programmes actuels.

*Le plan stratégique 2005-2010* a été présenté à l'assemblée générale annuelle de l'automne dernier. Un résumé en a été distribué à tous les membres. Les principaux buts stratégiques qui y figurent sont les suivants :

**But général** – Euvrer en vue d'obtenir le statut d'organisme national chargé du patrimoine

**Conservation** – Développer et rehausser le rôle de l'organisation en matière de conservation; encourager la conservation responsable; actualiser les soins apportés aux immeubles de la FHC

**Défense du patrimoine** – Rehausser le profil, la portée et la pertinence de la fondation auprès de tous les Canadiens; promouvoir activement la conservation et examiner les recours juridiques possibles pour protéger les ressources patrimoniales

**Communications et éducation** – Devenir la principale source d'information sur le patrimoine; développer le rôle éducatif et le profil de l'organisation

**Membres** – Augmenter la valeur et les avantages offerts aux membres; augmenter le nombre de membres payants

**Finances** – Augmenter sensiblement nos revenus de sources autres que le fonds de dotation; augmenter les dons annuels

Les commentaires qu'ont communiqués 38 membres au sujet du plan ont été reçus avec intérêt. Parmi ces commentaires, 15 étaient très favorables aux énoncés de mission et de vision; huit étaient favorables à ce que la fondation devienne un organisme national chargé du patrimoine; et quatre étaient favorables à la relance du programme Rues principales. D'autres commentaires visaient une variété de questions, y compris au sujet de l'éducation, des membres, des finances, de la régie et des activités.

Grâce à une aide en vertu du Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens (PCAPC) du ministère du Patrimoine canadien, la fondation a mis au point une étude de cas devant servir d'outil pratique pour les initiatives de planification stratégique de groupes voués au patrimoine partout au Canada. Intitulée *Perspectives sur notre récente expérience de planification stratégique : Par où commencer et ce qu'il faut retenir*, elle peut être obtenue auprès du

bureau de la fondation soit sur papier, par voie électronique ou sur CD.

La conférence annuelle de septembre, *La conservation des édifices patrimoniaux : « Sommes-nous résolus? »*, a constitué une tribune idéale pour discuter de nombreux enjeux clés du patrimoine bâti au Canada dont la législation, les responsabilités du secteur public et du secteur privé ainsi que l'assurance. Le célèbre expert international du patrimoine Anthony Tung a prononcé une série d'allocutions revendiquant avec conviction une action renouvelée en matière de protection des lieux patrimoniaux.

En coopération avec le Programme des endroits historiques de Parcs Canada, Héritage Canada a créé et lancé le nouveau site Web La défense du patrimoine. Visant à fournir des faits et de l'information d'actualité sur les enjeux de la conservation des immeubles patrimoniaux et des lieux historiques, [www.defensedupatrimoine.org](http://www.defensedupatrimoine.org) est structuré autour de quatre aspects importants : les ressources humaines – « la main-d'œuvre du patrimoine »; l'aspect économique de la conservation – « la rentabilité du patrimoine »; « le tourisme patrimonial »; et le développement durable – « le patrimoine éconergétique ».

Dans le cadre du programme Portes ouvertes Canada, lancé en 2002 pour promouvoir les activités Portes ouvertes partout au pays et inciter les collectivités à en organiser, des journées Portes ouvertes ont eu lieu au Yukon, en Colombie-Britannique, en Alberta, au Manitoba et à Terre-Neuve. Dans chaque cas, les organisateurs ont reçu une aide précieuse et de l'information sur le marketing, le financement, les relations avec les médias et la coordination des bénévoles. La fondation souhaite encourager d'autres collectivités – grandes ou petites – à célébrer leur histoire par le biais de leurs trésors architecturaux. Le site Web [www.portesouvertescanada.org](http://www.portesouvertescanada.org) présente de l'information de référence à ce sujet.

Comme la Fête du patrimoine 2005, le programme éducatif annuel de la fondation a été consacré au thème des lieux spirituels et autres endroits historiques voués à la religion. La trousse pédagogique *Héritage de foi : lieux spirituels et sacrés* a été distribuée aux écoles et bibliothèques partout au Canada; elle est aussi présentée dans la section jeunesse du site Web de la fondation.

En février, Héritage Canada a publié son premier palmarès annuel des 10 endroits les plus menacés.

Compilé à partir des reportages et sujets d'actualité que la fondation a suivis et dont elle a fait état au cours de l'année, le palmarès ne reprend que quelques-uns des défis que des centaines de collectivités canadiennes ont à relever au plan de la conservation. Une liste complète figure dans [www.heritagecanada.org](http://www.heritagecanada.org) et dans le numéro d'hiver 2005 de notre magazine *Patrimoine*.

Le Programme de conservation de monuments, créé en 2001 pour combler l'urgent besoin de financement de divers projets de conservation, profite maintenant à neuf projets. Le programme sollicite des dons à l'échelle nationale.

En 2004, le conseil d'administration a connu divers changements : Michel Grenier, représentant le Québec, a été élu président; Georges Chalker, de Terre-Neuve-et-Labrador, est devenu premier vice-président; Catherine C. Cole, d'Alberta, est devenue seconde vice-présidente; et Pamela Madoff est la nouvelle membre du conseil représentant la Colombie-Britannique.

Après presque dix ans en poste, le directeur général de la fondation Héritage Canada Brian Anthony a démissionné en mars 2005. Pierre Berton, membre fondateur du conseil d'administration et président de 1978 à 1983, est décédé à l'automne 2004.

## RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ET DÉFENSE DU PATRIMOINE

Toute l'année, la fondation Héritage Canada a poursuivi son œuvre vitale visant à faire passer le message sur la conservation aussi bien dans ses relations avec les gouvernements de tous les paliers que d'une façon plus générale. Pour la fondation, en tant que voix nationale de la conservation du patrimoine, il s'agit là d'une activité de base à laquelle elle consacre de grands efforts.

La fondation a continué de rencontrer des représentants du gouvernement fédéral au sujet de l'élaboration de l'Initiative des endroits historiques, pour revendiquer un traitement fiscal plus favorable des immeubles patrimoniaux et pour faire valoir la nécessité au Canada d'un organisme national chargé du patrimoine.

Au cours de l'année, la fondation a poursuivi son action pancanadienne en vue de sauver des immeubles patrimoniaux de la démolition. De concert avec les organismes provinciaux et territoriaux de défense du patrimoine et des groupes locaux, elle a fourni de l'information, des conseils et de l'appui, intervenant au besoin pour éviter la perte de bâtiments patrimoniaux.

En 2004-2005, la fondation a de nouveau vigoureusement pressé des conseils municipaux ainsi que des ministres provinciaux et fédéraux à intervenir. La fondation a ainsi revendiqué la protection et la conservation de nombreux immeubles dont : le lieu historique national du Canada de la Briqueterie-Claybank (Saskatchewan); la fonderie de Nanaimo (Colombie-Britannique); la maison Bellevue à Amherstburg (Ontario); la maison York à Fredericton (Nouveau-Brunswick); l'Hôtel Shédiac à Shédiac (Nouveau-Brunswick); et le district de conservation du patrimoine Port Dalhousie, en Ontario.

Le taux d'attrition qui a coûté au Canada une si grande part de son patrimoine depuis 30 ans se poursuit inexorablement. La fondation continuera donc de déployer des efforts pour obtenir des contrôles efficaces, tels que lois et règlements municipaux, et des incitatifs aptes à endiguer les pertes.

## COMMUNICATIONS

### Magazine

En 2004-2005, le magazine trimestriel bilingue *Heritage / Patrimoine* a publié le récit fascinant de la réhabilitation de la bibliothèque du Parlement, un des immeubles les plus importants du Canada. Dans le numéro de l'été, trois articles consacrés au Nouveau-Brunswick ont abordé la réhabilitation de la rue Prince William à Saint John, de la cathédrale Christ Church à Fredericton et de l'école Rothesay Netherwood, qui était menacée. Un autre article traitait des défis confrontant les auberges estivales et hôtels centenaires souhaitant combler les besoins du voyageur exigeant d'aujourd'hui. Une entrevue au sujet de la conservation du patrimoine avec la très honorable Adrienne Clarkson, gouverneure générale du Canada, ainsi qu'un reportage sur la réhabilitation des écuries de Rideau Hall figuraient dans le numéro d'automne 2004. Il s'y trouvait aussi un article sur des structures plus modestes qui ornent les paysages culturels du pays : les ponts couverts de l'Est du Canada.

À l'hiver 2005, le magazine a publié la première liste de la FHC des 10 endroits les plus menacés, un reportage sur la réhabilitation de la vieille gare de Toronto-Nord – projet qui a mérité le premier Prix de reconnaissance d'entreprise décerné par Héritage Canada – et, dans le cadre du thème de la Fête du patrimoine 2005, un grand reportage sur l'architecture religieuse au Canada.

Parmi les autres lieux menacés présentés dans le magazine figurent l'édifice Gathercole de Saskatoon, l'Hôtel Shédiac (Nouveau-Brunswick) et la résidence vice-royale patrimoniale de style moderne d'Edmonton – tous aujourd'hui démolis. Des reportages ont aussi été publiés sur l'historique couvent Loretto de Guelph (Ontario), le Centre d'immigration d'Edmonton et l'immeuble de Coach House Press à Toronto.

Le magazine a abordé d'autres questions importantes de conservation, dont les répercussions de codes du bâtiment restrictifs sur la conservation ainsi que la difficulté qu'ont de nombreux propriétaires de demeures patrimoniales de tout le pays à obtenir de l'assurance.

La rubrique Enjeux du patrimoine a continué d'offrir aux lecteurs des conseils utiles sur des problèmes pratiques comme la réparation de toits d'ardoise, les moyens de préserver la beauté des vitraux, la protection des qualités de la finition de boiseries extérieures et la restauration de luminaires historiques.

Un sondage réalisé auprès des lecteurs en 2005 a permis de recueillir de précieux commentaires en vue d'une prochaine refonte de la présentation du magazine.

### Autres publications

La fondation Héritage a publié sur papier, par voie électronique et sur CD le document *Perspectives sur notre récente expérience de planification stratégique : Par où commencer et ce qu'il faut retenir*, à titre de guide de la planification stratégique. Parmi ses autres publications, on retrouve les actes de sa conférence annuelle de septembre 2004, *La conservation des édifices patrimoniaux : « Sommes-nous résolus? »*, ainsi que le guide pour enseignants, *Héritage de foi : lieux spirituels et sacrés*, publié dans le cadre du programme de la Fête du patrimoine.

La *Revue de presse* bimensuelle peut être envoyée par courriel aux abonnés ou téléchargée du site Web d'Héritage Canada.

### Site Web

Grâce à l'aide du Programme des endroits historiques de Parcs Canada, le site Web La défense du patrimoine ([www.defensedupatrimoine.org](http://www.defensedupatrimoine.org)) a été mis en ligne en novembre 2004. Entre son lancement et mars 2005, sa page La défense du patrimoine a reçu en moyenne 825 visites par mois.

Entre avril 2004 et mars 2005, le nombre de visites du site Web d'Héritage Canada a été en moyenne de 8 196 par mois, soit 388 de plus que l'année précédente. Le mois le plus achalandé a été janvier 2005, avec 9 184 visites, puis février 2005 (9 000) et avril 2004 (8 821). La page des liens est celle qui a été visitée le plus souvent, suivie de la page d'accueil du magazine, de la page Quoi de neuf et de la page Les édifices du patrimoine mis en vedette.

La page Jeunesse Patrimoine 2005 et le site Portes ouvertes Canada ont été actualisés. D'avril 2004 à mars 2005, le site Portes ouvertes Canada a enregistré en moyenne 1 350 visites par mois, presque deux fois plus que l'année précédente.

### Rayonnement

La conférence annuelle de la fondation Héritage Canada *La conservation des édifices patrimoniaux : « Sommes-nous résolus? »* a été tenue à Saint John (Nouveau-Brunswick) en septembre dernier. L'urbaniste et auteur de *Preserving the World's Great Cities* (préservier les grandes villes du monde), Anthony M. Tung, a prononcé le discours programme sur la culture de la destruction. Il a aussi dirigé la séance finale sur la culture de la conservation. Entre ces deux moments, il y a eu cinq séances, deux déjeuners et plusieurs présentations techniques. Les discussions ont porté sur une variété de sujets, depuis le patrimoine des immeubles publics et privés jusqu'à la législation et l'assurance.

En vertu du programme de rayonnement, des membres du personnel participent à des conférences, des ateliers et d'autres événements pour présenter des documents, conseiller et offrir un appui ou entreprendre des démarches en vue de sauver des lieux patrimoniaux menacés. Pendant l'année écoulée, le personnel a exposé ou présenté des documents à la conférence conjointe de la Société de conservation architecturale de l'Ontario et de Patrimoine Communautaire de l'Ontario; à la conférence de la Fédération canadienne des municipalités; à l'Institut des biens immobiliers du Canada; à Construct Canada; à l'Institut urbain du Canada; à des salons du patrimoine; et à Portes ouvertes Ottawa.

## PROGRAMMES

### Fête du patrimoine

Chaque année, la fondation Héritage Canada entreprend une campagne nationale d'éducation pour sensibiliser les Canadiens – et surtout les étudiants – au patrimoine architectural et aux endroits historiques du Canada. Le programme est axé sur un thème patrimonial important, lequel est illustré par une affiche bilingue et fait l'objet d'un guide pour enseignants.

Pour la Fête du patrimoine 2005, la fondation a publié le document *Héritage de foi : lieux spirituels et sacrés*, qui présente 15 endroits religieux représentant diverses périodes entre le début du peuplement et l'histoire récente du Canada. L'affiche et le guide ont été lancés publiquement lors de la Fête du patrimoine 2005. En même temps, l'Immersive Media Studio de l'École d'architecture de l'Université Carleton, à Ottawa, a présenté un aperçu et une démonstration d'un projet novateur de numérisation des immeubles patrimoniaux. Cette année, environ 46 000 affiches et 41 000 guides ont été distribués à neuf ministères de l'éducation, à des bibliothèques scolaires, à des organisations patrimoniales, à des musées, aux scouts et aux guides ainsi qu'à des clubs de jeunes.

Le thème éducatif de la Fête du patrimoine est adopté et mis en valeur par des collectivités de toutes les régions du Canada, et de nombreuses organisations patrimoniales et musées locaux le célèbrent en organisant diverses activités patrimoniales.

La page jeunesse du site Web a été actualisée en y ajoutant des photos et du texte provenant du document *Héritage de foi : lieux spirituels et sacrés*.

### Prix

Le programme de prix de la fondation Héritage Canada vise à reconnaître et célébrer l'excellence en matière de préservation du patrimoine démontrée par des personnes ou des groupes dont les réalisations ou les projets concordent avec la mission, la philosophie et les principes directeurs d'Héritage Canada.

La ville de Perth (Ontario) a été retenue comme récipiendaire du prestigieux Prix du prince de Galles en 2004. Depuis 30 ans, Perth s'efforce de valoriser son architecture historique en pierre et son cadre naturel. La ville, qui jouit d'une collection de moulins et usines du 19<sup>e</sup> siècle ainsi que de magasins et demeures victoriennes, a été reconnue pour l'éventail

d'initiatives qu'elle a lancées en vue de conserver ces atouts du patrimoine. Le prix souligne aussi le programme des métiers patrimoniaux offert au Collège Algonquin à Perth; on y enseigne la charpenterie et la maçonnerie patrimoniales depuis 1989. Le jury a loué divers projets des étudiants, comme la restauration du mur de pierre de la maison Inge-Va de Perth.

David C. Miller, de Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), a reçu le Prix de journalisme pour ses documentaires à la radio. Ceux-ci ont fait connaître et apprécier du public l'importance de la préservation du patrimoine nordique. Dans *The Water Readers* (les lecteurs de l'eau), les récits et traditions des pilotes fluviaux métis naviguant sur le grand fleuve Mackenzie ont aidé à créer un sens d'appartenance chez tous les résidents du Nord.

Le Prix du lieutenant-gouverneur a été décerné à Harold E. Wright, de Saint John (Nouveau-Brunswick), en hommage aux efforts qu'il a déployés pour sauver les Chipman Hill Properties et faire reconnaître la Station de quarantaine de l'île Partridge comme lieu historique provincial et national. Pendant plus de 25 ans, il a ainsi œuvré avec diverses organisations communautaires et patrimoniales, dont Héritage Canada, l'Association Musées Nouveau-Brunswick, le Musée du Nouveau-Brunswick, la Société historique du Nouveau-Brunswick et le comité consultatif ministériel sur le patrimoine.

La Woodcliffe Corporation, jadis connue sous le nom d'Equifund Corporation, a reçu le premier Prix de reconnaissance d'entreprise d'Héritage Canada pour la façon dont elle a restauré et réhabilité l'ancienne gare de Toronto-Nord. L'immeuble est maintenant le magasin vedette de la Régie des alcools de l'Ontario. Ce véritable monument datant de 1916 a été dessiné dans le style Beaux-arts néoclassique; il a servi de principale gare du Canadien Pacifique à Toronto de 1916 à 1927.

Deux prix d'excellence ont été décernés durant l'année. La fondation Héritage Canada s'est associée à la Société historique de Westmorland pour honorer l'établissement Westmorland de Dorchester (Nouveau-Brunswick) après qu'il a restauré le cimetière méthodiste de pionniers de Dorchester datant du 18<sup>e</sup> siècle. De concert avec la Heritage Society of British Columbia, la fondation a aussi rendu hommage à la Mole Hill Community Housing Society de Vancouver pour ses réalisations exemplaires en matière de conservation du patrimoine et de développement durable. En partenariat avec la ville et la province,



l'entité sans but lucratif a transformé 26 maisons patrimoniales de deux flots urbains en logements abordables, tout en revitalisant le quartier.

### **Jeunesse Canada au travail**

En 2004, pour une huitième année, la fondation Héritage Canada a administré des contributions en vertu de l'initiative Jeunesse Canada au travail (JCT). Comme l'année précédente, des contributions de quelque 250 000 \$ ont aidé à créer des emplois d'été et des projets de stages. S'inscrivant dans la Stratégie emploi jeunesse du Canada, l'initiative JCT est financée par le ministère fédéral du Patrimoine canadien.

Pour les institutions patrimoniales, JCT est un atout de première importance. Grâce à l'initiative, de nombreux étudiants peuvent obtenir leur premier emploi d'été en travaillant dans diverses disciplines de la conservation, depuis l'établissement d'inventaires de biens patrimoniaux jusqu'à la recherche et à l'interprétation théâtrale de sites historiques.

La liste complète des projets JCT dont le financement a été administré par la fondation Héritage Canada se trouve dans le site Web de la fondation ([www.heritagecanada.org](http://www.heritagecanada.org)).

### **MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE DES COLLECTIVITÉS**

En 2004-2005, la fondation a créé le site Web La défense du patrimoine ([www.defensedupatrimoine.org](http://www.defensedupatrimoine.org)). Celui-ci décrit les tendances actuelles et les meilleures pratiques en matière de conservation du patrimoine. Il est destiné aux gouvernements locaux et aux groupes locaux voués au patrimoine. L'initiative jouit de l'appui de Parcs Canada.

La fondation Héritage Canada a continué de jouer son important rôle d'organisme national de recherche, se penchant sur des questions comme l'aspect économique de la conservation du patrimoine, la main-d'œuvre du patrimoine bâti, le tourisme patrimonial et le développement durable. Au cours de l'année, la fondation a coopéré avec l'Université Ryerson de Toronto pour créer un projet pilote visant à évaluer les paramètres économiques de la conservation du patrimoine au Canada. La fondation Rues principales, filiale de la fondation Héritage Canada, a fourni des services à neuf municipalités : huit au Québec et une (Dieppe) au Nouveau-Brunswick. Il y a actuelle-

ment 41 municipalités qui participent à des projets triennaux ([www.fondationruesprincipales.qc.ca](http://www.fondationruesprincipales.qc.ca)). Des bilans ont été dressés pour six projets.

### **PROPRIÉTÉ**

La fondation a continué de veiller sur cinq immeubles historiques : la maison Runciman à Annapolis Royal (Nouvelle-Écosse), de 1817; la chapelle Papineau à Montebello (Québec), de 1851; la maison Myrtleville à Brantford (Ontario), de 1837-1838; les bureaux de la Fondation Rues principales au 11, rue de l'Ancien-Chantier à Québec, de 1670; et le siège de la fondation Héritage Canada, le bâtiment patrimonial du 5, avenue Blackburn à Ottawa, qui date d'environ 1904.

En 2004, le siège de l'avenue Blackburn a été officiellement désigné en vertu de la partie IV de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*. La désignation souligne le fait que les ouvrages décoratifs en brique, les porches classiques et les divers styles de fenêtres conformes à son style néo-reine Anne contribuent à la valeur patrimoniale de l'immeuble. Des éléments de l'intérieur sont également classés, comme les foyers, l'escalier principal et sa rampe.

En plus des activités régulières d'entretien assurées par la fondation, un nouveau toit en bardeaux de cèdre historiquement fidèle a été posé à la maison Runciman. En outre, des réparations ont été effectuées aux cheminées; des gouttières originales en bois courbé, des assemblages à tenon et mortaise ainsi que des arbalétriers en porte-à-faux ont été restaurés ou remplacés au besoin.

À la maison Myrtleville, la fenêtre du palier de l'escalier principal a été restaurée pour parer à l'infiltration d'eau.

# LES ÉTATS FINANCIERS

## LA FONDATION HÉRITAGE CANADA BILAN CONSOLIDÉ CONDENSÉ

au 31 mars 2005  
(en milliers de dollars)

	2005	2004
<b>ACTIF</b>		
À court terme	515 \$	558 \$
Placements	18 581	18 888
Immobilisations	70	57
Propriétés du patrimoine	1 366	1 267
	20 532 \$	20 770 \$
<b>PASSIF</b>		
À court terme	510	464
Hypothèque à payer	4	16
	514	480
<b>ACTIF NET</b>		
Dotation	16 180	16 180
Ne faisant pas partie de la dotation	3 838	4 110
	20 018	20 290
	20 532 \$	20 770 \$

### Rapport des vérificateurs sur les états financiers condensés

Aux membres de la fondation Héritage Canada :

Le bilan consolidé condensé ainsi que les états consolidés condensés des revenus et dépenses et de l'évolution de l'actif net ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets de la fondation Héritage Canada au 31 mars 2005 et pour l'exercice terminé à cette date à l'égard desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport daté du 6 mai 2005. La présentation d'un résumé fidèle des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction de l'entité. Notre responsabilité, en conformité avec la Note d'orientation pertinente concernant la certification, publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, les résultats d'exploitation et les flux de trésorerie de l'entité, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

Ottawa, Canada  
le 6 mai 2005

*Jelovite & Touche s.r.l.*  
Comptables agréés

**LA FONDATION HÉRITAGE CANADA**  
**ÉTAT CONSOLIDÉ CONDENSÉ DES REVENUS,**  
**DÉPENSES ET DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET**

de l'exercice terminé le 31 mars 2005  
(en milliers de dollars)

	2005	2004
<b>REVENUS</b>		
Opérations		
Contrats	702 \$	646 \$
Contribution de JCT	322	291
Cotisations des membres	90	78
Conférences et symposiums	64	40
Subventions	113	60
Propriétés	15	16
Dons et legs	114	12
Publications	2	1
Autres	8	8
	1 430	1 152
Revenus de placement	1 151	4 019
<b>Total des revenus</b>	<b>2 581</b>	<b>5 171</b>
<b>DÉPENSES</b>		
Mise en valeur du patrimoine des collectivités et réseau	959	915
Gestion et administration	889	951
JCT	322	291
Politiques et programmes	194	178
Publications	179	227
Propriétés	165	136
Conseil d'administration	67	69
Communications	78	35
<b>Total des dépenses</b>	<b>2 853</b>	<b>2 802</b>
Excédent (Insuffisance) des revenus sur les dépenses	(272)	2 369
<b>ACTIF NET</b>		
Ne faisant pas partie de la dotation, au début	4 110	1 741
Ne faisant pas partie de la dotation, à la fin	3 838	4 110
Dotation	16 180	16 180
<b>Total actif net</b>	<b>20 018 \$</b>	<b>20 290 \$</b>

# FEUILLET DE RENSEIGNEMENTS

La fondation Héritage Canada est une association nationale de bienfaisance enregistrée (11923 7477 RR0001). Elle a été constituée en 1973 auprès des autorités fédérales à titre d'organisme non gouvernemental appelé à encourager la protection et la promotion du patrimoine bâti, naturel, historique et paysager au Canada.

**Régie :** Le conseil d'administration d'Héritage Canada se compose de douze représentants respectifs des provinces et des territoires élus par les membres de l'organisme.

**Programmes :** Les programmes d'Héritage Canada entrent dans deux secteurs d'activité, ceux des communications et des projets de démonstration.

## PROGRAMME DE COMMUNICATIONS

**Publications :** Le magazine trimestriel *Patrimoine; Rapport annuel; l'étude de cas Perspectives sur notre récente expérience de planification stratégique : Par où commencer et ce qu'il faut retenir;* actes de la conférence annuelle, *La conservation des édifices patrimoniaux : « Sommes-nous résolus? »;* et guide pour enseignants, *Héritage de foi : lieux spirituels et sacrés.*

**Site Web :** Le site Web bilingue de la fondation, situé à [www.heritagecanada.org](http://www.heritagecanada.org), présente de l'information d'actualité répartie sous diverses rubriques : Quoi de neuf; Les édifices du patrimoine mis en vedette; communiqués de presse; Revue de presse mensuelle; page Jeunesse Patrimoine 2005; et d'autres encore. Le site contient aussi une version intégrale du Répertoire du patrimoine, et il permet de demander une carte MasterCard Mosaik de la fondation Héritage Canada.

La fondation Héritage Canada a aussi créé deux autres sites Web : le site Portes ouvertes Canada, à [www.portesouvertescanada.org](http://www.portesouvertescanada.org), et le site La défense du patrimoine, à [www.defensedupatrimoine.org](http://www.defensedupatrimoine.org).

**Défense du patrimoine :** Nous collaborons avec tous les paliers de gouvernement à l'amélioration des programmes, des politiques et des lois du patrimoine; nous appuyons la conservation et la gestion éclairée des bâtiments patrimoniaux et des paysages historiques.

**Conférence annuelle :** Chaque année, nous tenons une conférence où sont exposées et débattues les questions se situant au cœur de la conservation des lieux patrimoniaux au Canada.

**Prix :** le Prix du prince de Galles, la Médaille Gabrielle-Léger, le Prix du lieutenant-gouverneur, le Prix d'excellence, le Prix de journalisme et le Prix de reconnaissance d'entreprise.

**Fête du patrimoine :** Nous incitons tous les Canadiens à fêter le patrimoine de notre pays le troisième lundi de février; chaque année, nous produisons une affiche de la Fête du patrimoine consacrée à un thème évocateur de la richesse du patrimoine bâti au Canada ainsi qu'un guide pédagogique destiné aux écoles et aux organismes de la jeunesse tout au long de l'année.

## PROGRAMME DE DÉMONSTRATION

**Biens :** Nous avons la garde de cinq biens : la maison Runciman à Annapolis Royal (Nouvelle-Écosse) qui date de 1817, les lieux de la Fondation Rues principales à Québec, qui datent de 1670; la chapelle Papineau à Montebello (Québec) qui date de 1851; le Musée de la maison Myrtleville à Brantford (Ontario) qui date de 1837; ainsi que le siège social la fondation Héritage Canada à Ottawa (Ontario) qui date de 1904.

**Jeunesse Canada au travail :** Nous administrons des subventions fédérales qui aident les organismes sans but lucratif à embaucher des jeunes pour qu'ils acquièrent de l'expérience dans divers aspects de la conservation du patrimoine.

**Mise en valeur du patrimoine des collectivités :** Nous aidons les municipalités à reconnaître et à exploiter les biens et les attraits patrimoniaux au profit de la population locale et des visiteurs.

**Recherche et développement :** Nous étudions les tendances actuelles et les questions nouvelles, et faisons part de nos conclusions.

HERITAGE  
CANADA  
FOUNDATION



LA FONDATION  
HÉRITAGE  
CANADA

**Siège social :** 5, avenue Blackburn  
Ottawa (Ontario) K1N 8A2

**Téléphone :** (613) 237-1066

**Télécopieur :** (613) 237-5987

**Courriel :** [heritagecanada@heritagecanada.org](mailto:heritagecanada@heritagecanada.org)

**Site Web :** [www.heritagecanada.org](http://www.heritagecanada.org)